

# Lichtwerkzeuge

für die Zukunft



## Siteco LED Stadt- und Parkleuchten

LED Technologie für energieeffiziente  
Beleuchtung mit Siteco LED Modul 520

office

industry

traffic

retail

public

sports

**siteco**  
AN OSRAM BUSINESS

# Energie sparen – Zukunft gestalten Mit LED Technologie von Siteco



Die Zukunft der Außenbeleuchtung liegt in der LED Technologie. Die meistgefragten und bewährten Stadt- und Parkleuchten von Siteco – Pilzleuchte, Laterne, Laterne Classic, Laterne Deluxe, City Light Plus, City Light Elegance sowie City Light Poller und City Light Stele – gibt es jetzt auch als LED Varianten.

LEDs überzeugen durch unübertroffene Energieeffizienz, eine bedarfsgerechte, elektronische Steuerbarkeit und eine Langlebigkeit, die konventionelle Leuchtmittel in der Praxis nicht erreichen. Konkret bedeutet dies eine bis zu vierfach längere Lebensdauer und bis zu 65% weniger Stromverbrauch gegenüber konventionellen Leuchtmitteln. Das spart die vierfache Menge an Wartungsaufwand und mit der deutlichen Energieeinsparung wird auch die CO<sub>2</sub>-Bilanz wesentlich positiver.

So leisten unsere LED Leuchten einen aktiven Beitrag zur großen Aufgabe, CO<sub>2</sub> einzusparen und Ressourcen zu schonen.

Der Schlüssel zu dieser Nachhaltigkeit liegt in der Siteco LED Geräteträgertechnologie. Auf einem zentralen Modul sind alle Komponenten untergebracht, die zum Betrieb der Leuchte mit LEDs notwendig sind. Die modulare Bauweise stellt sicher, dass auch spätere, modernere und leistungsfähigere LED Generationen problemlos eingesetzt und nachgerüstet werden können. Dies spart zudem Lager- und Logistikaufwand für alle aufgeführten Leuchten.

Die modulare Bauweise mit dem LED Modul 520 ermöglicht zudem, dass Sie bereits bestehende Anlagen ab sofort mit modernster LED Lichttechnik nachrüsten können. So ist sichergestellt, dass die Gesamtanmutung des Straßenbildes erhalten bleibt und keine LED Leuchten mit abweichendem Design eingesetzt werden müssen.

**Bewährte Gehäusetechnik + klassisches Design +  
professionelle LED Lichttechnik = Siteco LED Leuchten**

Das Siteco LED Modul 520 ist der zentrale Baustein aller neuen LED Varianten der Stadt- und Parkleuchten von Siteco.



## Wussten Sie schon ...

### Gigantisches Einsparpotenzial in der Straßenbeleuchtung

Würden alle Straßenleuchten in Deutschland mit moderner Lichttechnik und energieeffizienten Leuchtmitteln betrieben, ließen sich im Jahr  
2.700.000.000 kWh Energie  
1.600.000.000 kg CO<sub>2</sub>  
400.000.000 Euro einsparen.

Quelle: ZVEI (Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie e.V.)





PILZLEUCHTE LED



LATERNE LED



LATERNE CLASSIC LED



LATERNE DELUXE LED



CITY-LIGHT PLUS LED



CITY-LIGHT ELEGANCE LED



CITY-LIGHT Poller 120/120 E LED



CITY-LIGHT Stele 260/260 E/260 D LED

# Gestalten mit Lichtverteilung und Lichtfarbe

## Für jede Beleuchtungsaufgabe die ideale Lösung

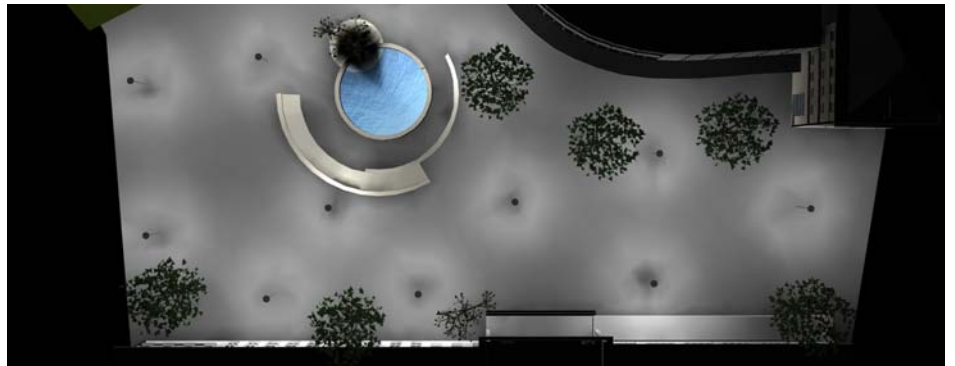
Die neuen Siteco LED Stadt- und Parkleuchten setzen auf herausragende Qualität, klassisches Design, professionelle LED Lichttechnik und das bewährte modulare System aus Gehäuse und klarer Leuchtenabdeckung. Zur Auswahl stehen zwei Lichtverteilcharakteristiken und zwei verschiedene Lichtfarben. So findet sich mit den Siteco LED Stadt- und Parkleuchten für jede beleuchtungstechnische Aufgabe die perfekte Lösung.

Siteco Stadt- und Parkleuchten mit dem LED Modul 520 gibt es mit symmetrischer oder asymmetrischer Lichtverteilung und mit Lichtfarben in 3000° oder 4000° Kelvin. Mit diesen Eigenschaften integrieren sie sich schlüssig in das Gesamtspektrum der Stadt- und Parkleuchten mit konventionellen Leuchtmitteln. Das garantiert bei der Modernisierung mit einzelnen LED Lichtköpfen ein durchgängiges und geschlossenes Erscheinungsbild der Gesamtanlage und stellt bei Installation einer Neuanlage die Lösung jeder beleuchtungstechnischen Aufgabe sicher.



### LED Modul 520 symmetrisch

Die normgerechte, blendfreie und symmetrische Lichtverteilung des Siteco LED Moduls 520 wird durch die präzise aufeinander abgestimmte Kombination von Hochleistungs-LEDs, optischen Linsensystemen, Hochglanzreflektoren und klarer Leuchtenabdeckung erzielt. Siteco LED Leuchten mit symmetrischer Lichtverteilung eignen sich hervorragend zur Beleuchtung von Plätzen.



### LED Modul 520 asymmetrisch

Die normgerechte und asymmetrisch gerichtete Lichtverteilung des LED Moduls 520 wird durch die präzise aufeinander abgestimmte Kombination von Hochleistungs-LEDs, optischen Linsensystemen, Hochglanzreflektoren und klarer Leuchtenabdeckung erzielt. Siteco LED Leuchten mit asymmetrischer Lichtverteilung eignen sich hervorragend zur Beleuchtung von Anliegerstraßen, weil das gesamte Licht auf die Straße gelenkt wird. Kein störendes Licht fällt in den rückwärtigen Bereich der Leuchte, auf Fassaden oder Hauswände.





**Warmweißes Licht für Lichtstimmung und Orientierung  
LED Modul 520, 3000° Kelvin**

Die Stadt- und Parkleuchten mit dem LED Modul 520, 3000° Kelvin, eignen sich besonders für die Beleuchtung von Wohnanlagen und Anwohnerstraßen. Nicht die rein funktionelle Beleuchtung, sondern die Lichtatmosphäre und Ambientebeleuchtung im Rahmen der vorgegebenen Beleuchtungsnormen steht hier im Mittelpunkt. Das warmweiße Licht unterstützt das Gefühl von Behaglichkeit und Wohlbefinden und stellt die Farben gut dar.



**Neutralweißes Licht für Funktion und Sicherheit  
LED Modul 520, 4000° Kelvin**

Die Stadt- und Parkleuchten mit dem LED Modul 520, 4000° Kelvin, eignen sich besonders für die Beleuchtung von Straßen und Wegen in Wohngebieten. Die funktionelle Beleuchtung unterstützt die Sehaufgaben im Straßenverkehr und richtet sich nach den vorgegebenen Beleuchtungsnormen. Das neutralweiße Licht stellt Farben gut dar und vermittelt ein Gefühl von Sicherheit und Orientierung.

**i**

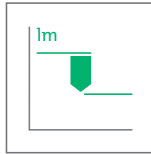
**Wussten Sie schon ...**

**Neutralweißes Licht ist angenehm und effizient**

Je kälter die Lichtfarbe einer LED, desto effizienter arbeitet sie. Besonders effizient sind Lichtfarben ab 4000° Kelvin. Ab dieser Farbtemperatur bekommt Licht eine leichte Blaufärbung. Eine Feldstudie in Kooperation mit der TU Darmstadt über die Wahrnehmung von LED Beleuchtung hat ergeben, dass das Licht einer Siteco LED Leuchte mit 4000° Kelvin als besonders angenehm empfunden wird.

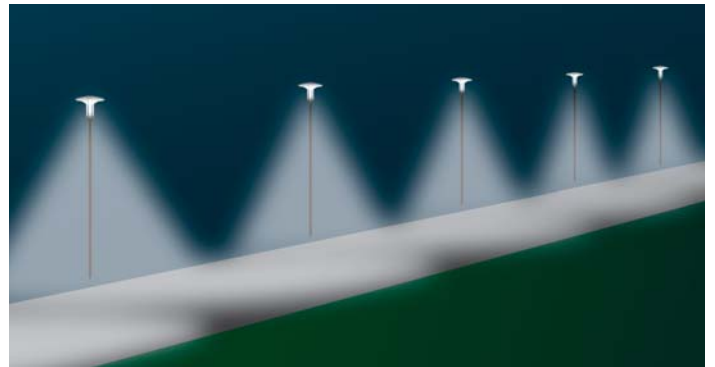
## Dimmen statt Abschalten

### Leistungsreduzierung als Effizienzstandard



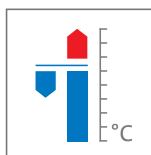
Stadt- und Parkleuchten mit dem LED Modul 520 setzen in jeder Hinsicht einen neuen Effizienzstandard: Über einen elektronischen Steuerungsbaustein, der eine Leistungsreduzierung per Steuerdraht erlaubt, lässt sich der Energieverbrauch der Beleuchtungsanlage effizient und zuverlässig herabsetzen, ohne Abstriche bei der Lichtqualität machen zu müssen.

Durch die Leistungsreduzierung kann der Energieverbrauch einer Anlage bei Bedarf um rund 65% reduziert werden, man muss aber nur auf circa 50% Licht verzichten. **Und das bei einer gleichmäßigen und durchgängigen Lichtverteilung über die gesamte Nutzfläche hinweg!**



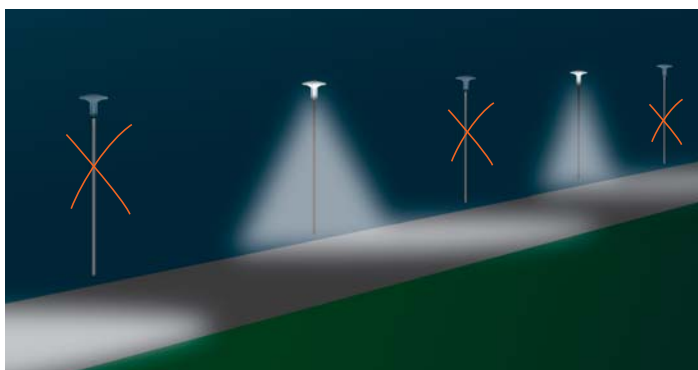
**Anlage ohne Steuerung: 100% Licht, 100% Leistung, 100% Kosten. Voller Sehkomfort, volle Sicherheit, wenig Flexibilität!**

Die Straße ist gleichmäßig und normgerecht ausgeleuchtet, die Helligkeitsniveaus verlaufen harmonisch, die Wahrnehmung und damit die Sicherheit im Straßenverkehr wird optimal unterstützt.



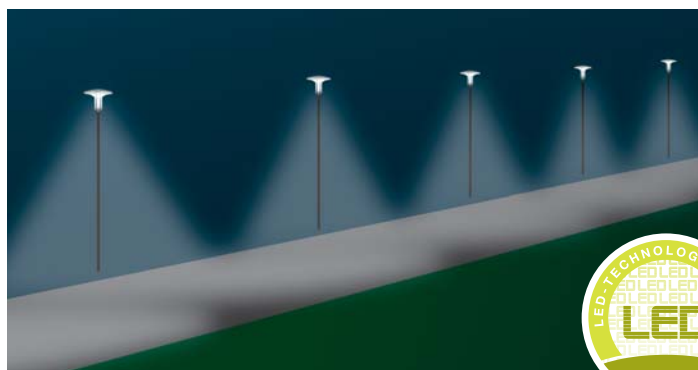
#### Anlagensicherheit durch Überhitzungsschutz

Stadt- und Parkleuchten mit dem LED Modul 520 sind effizient gegen zu hohe Temperaturen geschützt: Erreicht die Leuchte den oberen Grenzwert, regelt die Elektronik die Leistungsaufnahme automatisch und zuverlässig herunter. Wenn der untere Temperaturtoleranzwert erreicht ist, wird die Leistungsaufnahme der Leuchte wieder auf den eingestellten Einschaltwert heraufgesetzt.



**Jeder zweite Lichtpunkt aus: 50% Licht, 50% Leistung, 50% Kosten.  
Gefährdung der Sicherheit!**

Die Straße ist ungleichmäßig ausgeleuchtet, es entstehen deutliche Hell-Dunkel-Zonen – einige Bereiche sind gänzlich dunkel. Die Augen müssen den Hell-Dunkel-Kontrast permanent ausgleichen und werden zusätzlich strapaziert. Diese Lösung spart Energie, behindert jedoch die Wahrnehmung und gefährdet die Sicherheit im Straßenverkehr.



**Siteco Leistungsreduzierung: 50% Licht, 50% Leistung, 35% Kosten.  
Guter Sehkomfort, hohe Flexibilität, volle Sicherheit im Straßenverkehr!**  
Der Lichtstrom ist durchgängig auf circa 50% herabgesetzt, die Straße ist gleichmäßig und normgerecht ausgeleuchtet. Die Helligkeitsniveaus verlaufen harmonisch, das Auge kann sich gut auf die Lichtverhältnisse einstellen. Die Wahrnehmung und damit die Sicherheit im Straßenverkehr wird optimal unterstützt.



# Effizient beleuchten: Mehr Licht für weniger Energie

## Durch gezielte Modernisierung mit Siteco LED Leuchten

Das LED Modul 520 ist die effizienteste Lösung für die normgerechte Beleuchtung typischer S5-Anwohnerstraßen. Die asymmetrisch strahlende Modulvariante erfüllt alle Vorgaben dieser Norm. Voraussetzung hierfür ist die Verwendung der klaren Leuchtenabdeckung bei allen Siteco LED Stadt- und Parkleuchten.

Obwohl Siteco Leuchten mit dem LED Modul 520 bei der normrelevanten mittleren Beleuchtungsstärke rund 25% mehr Licht auf die Straße bringen als gefordert, befinden sie sich im Hinblick auf Energieeffizienz und Wirtschaftlichkeit auf absoluter Spitzenposition: Selbst im Vergleich zu einer energetisch optimal konfigurierten Leuchte mit dem gleichen Gehäuse, jedoch mit einer Natriumdampfhochdrucklampe bestückt, weist das Modul einen geringeren Energieverbrauch und eine unschlagbare CO<sub>2</sub>-Bilanz auf. So verbraucht die PILZLEUCHTE mit dem LED Modul 520 pro Jahr nur 156 Kilowatt Strom gegenüber 332 Kilowatt Strom bei dem Pendant mit HSE Lampen. Das bedeutet in der Klimabilanz bei 100 Lichtpunkten eine CO<sub>2</sub>-Einsparung von rund zehn Tonnen des schädlichen Klimagases pro Jahr.

### i

#### Wussten Sie schon ...

##### Quecksilberdampf lampen ab 2015 verboten

Durch die EuP-Richtlinien 2005/32/EG erhalten Quecksilberdampf lampen ab 2015 kein CE-Siegel mehr. Das hat zur Folge, dass sie im EU-Raum nicht mehr verkauft werden dürfen. Grund: Diese Leuchtmittel weisen im Vergleich zu modernen Leuchtmitteln ein schlechtes Verhältnis von Lichtausbeute zu Energieverbrauch (Lumen/Watt) auf, im Vergleich zu LED Lichtquellen ist ihr Effizienzgrad schlicht mangelhaft. Das EU-Verbot hat zur Folge, dass ab 2015 rund ein Drittel aller Straßenleuchten in Deutschland modernisiert oder ersetzt werden müssen.



# Leuchtmittel und deren Energieeffizienz im Vergleich: LED Modul 520 erzielt Spitzenwerte

548.000 kWh\*



mit HME 125W  
opale Abdeckung

HME 125W		
Lichtpunkte	Energieverbrauch (kWh/a)	CO <sub>2</sub> -Ausstoß (kg/a)
50	27.400	16.440
100	54.800	32.880
200	109.600	65.760
500	274.000	164.400
1.000	548.000	328.800

332.000 kWh\*



mit HSE 70W  
Fächerspiegel

HSE 70W		
Lichtpunkte	Energieverbrauch (kWh/a)	CO <sub>2</sub> -Ausstoß (kg/a)
50	16.600	9.960
100	33.200	19.920
200	66.400	39.840
500	166.000	99.600
1.000	332.000	199.200

156.000 kWh\*



mit LED MODUL 520/39W  
asymmetrisch strahlend

LED 39W		
Lichtpunkte	Energieverbrauch (kWh/a)	CO <sub>2</sub> -Ausstoß (kg/a)
50	7.800	4.680
100	15.600	9.360
200	31.200	18.720
500	78.000	46.800
1.000	156.000	93.600



Berechnungsgrundlage:

PILZLEUCHTE | 4.000 Betriebsstunden/Jahr (ohne Reduzierschaltung) | CO<sub>2</sub>-Faktor 0,6 | Beleuchtungskategorie: S5 | Lichtpunktabstand: 30m  
Anlage nach DIN 13201 | E<sub>mittel</sub> 3,0 lx | E<sub>min</sub> 0,6 lx

\*entspricht dem Energieverbrauch von 1.000 Lichtpunkten pro Jahr

## Bestelldaten



### LED Komplettleuchten

PILZLEUCHTE LED

LATERNE LED

LATERNE DELUXE  
LED

LATERNE CLASSIC  
LED

CITY-LIGHT PLUS  
LED

#### symmetrisch strahlend



Schutzklasse: SK II

##### Basic

3000°K warmweiss	5XA52317WS28	5XA52517WS28	5XA52717WS38	5XA52717WS48	5XA52717WS18
4000°K neutralweiss	5XA52317NS28	5XA52517NS28	5XA52717NS38	5XA52717NS48	5XA52717NS18

#### asymmetrisch strahlend



Schutzklasse: SK II

##### Basic

3000°K warmweiss	5XA52317WA28	5XA52517WA28	5XA52717WA38	5XA52717WA48	5XA52717WA18
4000°K neutralweiss	5XA52317NA28	5XA52517NA28	5XA52717NA38	5XA52717NA48	5XA52717NA18

## Austausch LED Module 520

#### LED Modul 520, symmetrisch strahlend



Schutzklasse: SK II



##### Basic

3000°K warmeiss	5XA52017WS
4000°K neutralweiss	5XA52017NS

#### LED Modul 520, asymmetrisch strahlend



Schutzklasse: SK II



##### Basic

3000°K warmweiss	5XA52017WA
4000°K neutralweiss	5XA52017NA

LED Module bieten beste Effizienz und exakte Lichtverteilung bei Verwendung von klaren Abdeckungen



CITY-LIGHT  
ELEGANCE LED

CITY-LIGHT Poller  
120 LED

CITY-LIGHT Poller  
120 E LED

CITY-LIGHT Stele  
260 LED

CITY-LIGHT Stele  
260 E LED

CITY-LIGHT Stele  
260 D LED

5XA52717WS28

5XA52817WS28

5XA52817WS58

5XA52917WS28

5XA52917WS58

5XA52917WS58D

5XA52717NS28

5XA52817NS28

5XA52817NS58

5XA52917NS28

5XA52917NS58

5XA52917NS58D

5XA52717WA28

5XA52817WA28

5XA52817WA58

5XA52917WA28

5XA52917WA58

5XA52917WA58D

5XA52717NA28

5XA52817NA28

5XA52817NA58

5XA52917NA28

5XA52917NA58

5XA52917NA58D

## Montagezubehör



### Mastaufsatzstück für PILZLEUCHTE

Aluminium, lackiert RAL 7035

Bezeichnung

Mastaufsatzstück (RAL 7035)

Bestell-Nr.

5LA52201XH05



### Mastaufsatzstück für LATERNE/LATERNE CLASSIC/ LATERNE DELUXE

Aluminium, lackiert RAL 9005  
(schwarz)

Bezeichnung

Mastaufsatzstück (RAL 9005)

Bestell-Nr.

5LA52201XH01

**Hinweis: Bei Altanlagen mit Mastaufsatz-  
stücken mit Kunststoffkappen muss auch ein  
neues Mastaufsatzstück bestellt werden**

## Ersatzteile

### Abdeckungen für o.g. Komplettleuchten klar PMMA

Bezeichnung

Abeckung, klar, PMMA für

PILZLEUCHTE LED

LATERNE LED, LATERNE DELUXE LED,

LATERNE CLASSIC LED

CITYLIGHT PLUS LED,

CITYLIGHT ELEGANCE LED,

CITYLIGHT Poller und Stelen

Bestell-Nr.

5LA53220XG

5NC54700XG

5NA54900XG

## Siteco Vertrieb

### Zentrale Deutschland

Siteco Beleuchtungstechnik GmbH  
Georg-Simon-Ohm-Straße 50  
83301 Traunreut  
Tel.: +49 (0) 8669 33-0  
Fax: +49 (0) 8669 33-397  
E-Mail: info@siteco.de  
Internet: www.siteco.com

### Vertrieb Deutschland

**Vertriebsregion Berlin/Brandenburg**  
Nonnendammallee 42 – 43  
13599 Berlin  
Tel.: 030 3553090  
Fax: 030 35530920  
E-Mail: berlin@siteco.de

**Vertriebsregion Hannover**  
Dorfstraße 17  
30519 Hannover  
Tel.: 0511 8741523  
Fax: 0511 87415240  
E-Mail: hannover@siteco.de

**Vertriebsregion Hanse**  
Valvo Park, Gebäude 10a  
Tarpfen 40  
22419 Hamburg  
Tel.: 040 53712050  
Fax: 040 53712077  
E-Mail: hanse@siteco.de

**Vertriebsregion Mitte**  
Solmsstraße 2, Gebäude A/B  
60486 Frankfurt/Main  
Tel.: 069 9709740  
Fax: 069 97097411  
E-Mail: frankfurt-main@siteco.de

**Vertriebsregion Nordbayern**  
Allersberger Straße 185  
90461 Nürnberg  
Tel.: 0911 941780  
Fax: 0911 9417831  
E-Mail: nuernberg@siteco.de

**Vertriebsregion Sachsen/Thüringen**  
Fuggerstraße 1a  
04158 Leipzig  
Tel.: 0341 526770  
Fax: 0341 5267720  
E-Mail: leipzig@siteco.de

**Vertriebsregion Südbayern**  
Neumarkter Straße 80  
81673 München  
Tel.: 089 4542960  
Fax: 089 45429677  
E-Mail: muenchen@siteco.de

**Vertriebsregion Südwest**  
Rutesheimer Straße 24  
70499 Stuttgart  
Tel.: 0711 8802370  
Fax: 0711 88023730  
E-Mail: stuttgart@siteco.de

Joseph-Meyer-Straße 13–15  
68167 Mannheim  
Tel.: 0621 3 97 01 0  
Fax: 0621 3 97 01 30  
E-Mail: mannheim@siteco.de

**Vertriebsregion West**  
An der Wethmarheide 34  
44536 Lümen  
Tel.: 02306 20040  
Fax: 02306 200420  
E-Mail: ruhr@siteco.de

### Zentrale Österreich

Siteco Österreich GmbH  
Leonard-Bernstein-Straße 10  
1220 Wien  
Austria  
Tel.: +43 1 250 24 0  
Fax: +43 1 250 24 255  
E-Mail: info@siteco.at

### Vertrieb Österreich

**Graz**  
Haushamer Straße 2  
8054 Graz-Seiersberg | Austria  
Tel.: +43 316 28 45 03  
Fax: +43 316 28 45 03 90  
E-Mail: graz@siteco.at

**Innsbruck**  
Tiergartenstraße 37  
6023 Innsbruck | Austria  
Tel.: +43 512 39 43 43  
Fax: +43 512 39 43 45  
E-Mail: innsbruck@siteco.at

**Klagenfurt**  
Spitalbergweg 20  
9020 Klagenfurt | Austria  
Tel.: +43 463 48 18 80  
Fax: +43 463 48 18 80 5  
E-Mail: klagenfurt@siteco.at

**Linz**  
Pillweinstraße 30  
4020 Linz | Austria  
Tel.: +43 732 60 70 80  
Fax: +43 732 60 60 40  
E-Mail: linz@siteco.at

**Salzburg**  
Alte Aigner-Straße 41  
5026 Salzburg | Austria  
Tel.: +43 662 62 58 02  
Fax: +43 662 62 58 02 22  
E-Mail: salzburg@siteco.at

### Zentrale Schweiz

Siteco Schweiz AG  
Airport Business Center 62  
3123 Belp-Bern  
Switzerland  
Tel.: +41 3 18 18 28 28  
Fax: +41 3 18 18 28 20  
E-Mail: info@siteco.ch

## Licht für Menschen. Weltweit.

Finden Sie Ihren Ansprechpartner rund um den Globus immer aktuell unter

[www.siteco.com/kontakte](http://www.siteco.com/kontakte)

## Siteco Kundenservice

**Produkttechnik:**  
Tel.: +49 8669 33-844  
Fax: +49 8669 86532944  
E-Mail: technicalsupport@siteco.de

**Lieferzeiten und Bestellstatus:**  
Tel.: +49 8669 33-822  
Fax: +49 8669 33-397

Alle innovativen Siteco Lichtwerkzeuge für die Realisierung Ihrer Projekte finden Sie in unseren aktuellen Produktkatalogen:

- Siteco Lichtwerkzeuge Innenraum
- Siteco Lichtwerkzeuge Außenraum

oder unter [www.siteco.com](http://www.siteco.com)

Bestell-Nr. 1581  
Änderungen vorbehalten  
©Siteco Marketing 03/2012  
4. Auflage | 5.000 FW

**siteco**  
AN OSRAM BUSINESS

Siteco Beleuchtungstechnik GmbH  
Georg-Simon-Ohm-Straße 50  
83301 Traunreut | Deutschland  
Tel.: +49 8669 33-0  
Fax: +49 8669 33-397  
E-Mail: info@siteco.de  
Web: [www.siteco.com](http://www.siteco.com)